



**ORGANIZACIÓN
INTERNACIONAL
DEL CAFÉ**

ICC 115-8

18 agosto 2015
Original: inglés

C

Consejo Internacional del Café
115º período de sesiones
28 septiembre – 2 octubre 2015
Milán, Italia

El café en la Federación de Rusia

Antecedentes

A tenor del Artículo 34 del Acuerdo Internacional del Café de 2007, la Organización Internacional del Café deberá proporcionar a los Miembros estudios e informes relativos a aspectos pertinentes del sector cafetero. En este documento figura un informe sobre el café en la Federación de Rusia.

Medidas que se solicitan

Se pide al Consejo que tome nota de este documento.

EL CAFÉ EN LA FEDERACIÓN DE RUSIA

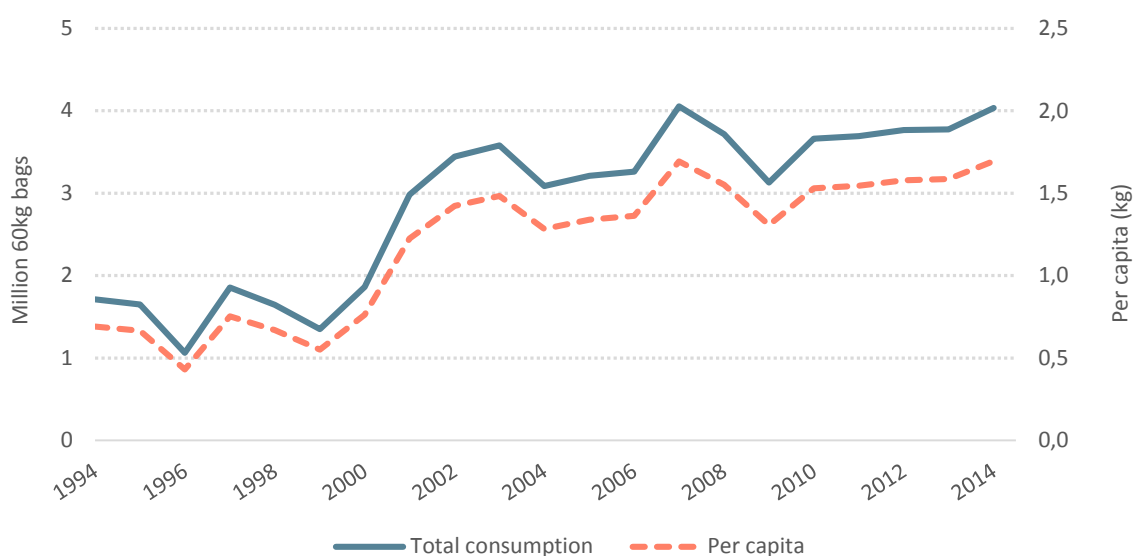
Introducción

1. El mercado de café de Rusia experimentó un desarrollo considerable en los 20 últimos años. Rusia es ahora el octavo país consumidor de café del mundo, y uno de los mayores mercados para el café soluble. En 2014, Rusia importó 4,7 millones de sacos de 60 kg de café, y solo reexportó un poco más de 700.000 de esos sacos a países vecinos. El mercado nacional está dominado por bebidas de café soluble, pero la expansión de cadenas internacionales de café, junto con algunos puntos de venta en el mercado interno, están impulsando que haya más demanda de café fresco. No obstante, Rusia sigue siendo un país consumidor de té por tradición, y el té representa casi dos terceras partes del mercado de bebidas calientes.

Consumo

2. El consumo de café en Rusia fue de justo por encima de 4 millones de sacos en 2014, más del doble del nivel de 2000¹. La mayor parte de ese crecimiento tuvo lugar en los 10 años entre 1998 y 2007, cuando las tasas de crecimiento anual fueron de más del 10%. Esto coincidió con un período de considerable desarrollo económico. El crecimiento del mercado fue más lento desde entonces, pero se mantuvo en un firme 2,4% al año en los cinco últimos años. El valor del mercado aumentó con mayor rapidez aún, y la Asociación Rusa de las Industrias del Té y del Café (Rusteacoffee) calcula que fue de US\$2,5 miles de millones en 2011, en comparación con US\$750 millones en 2001.²

Cuadro 1: Consumo de café en Rusia (1994 – 2014)

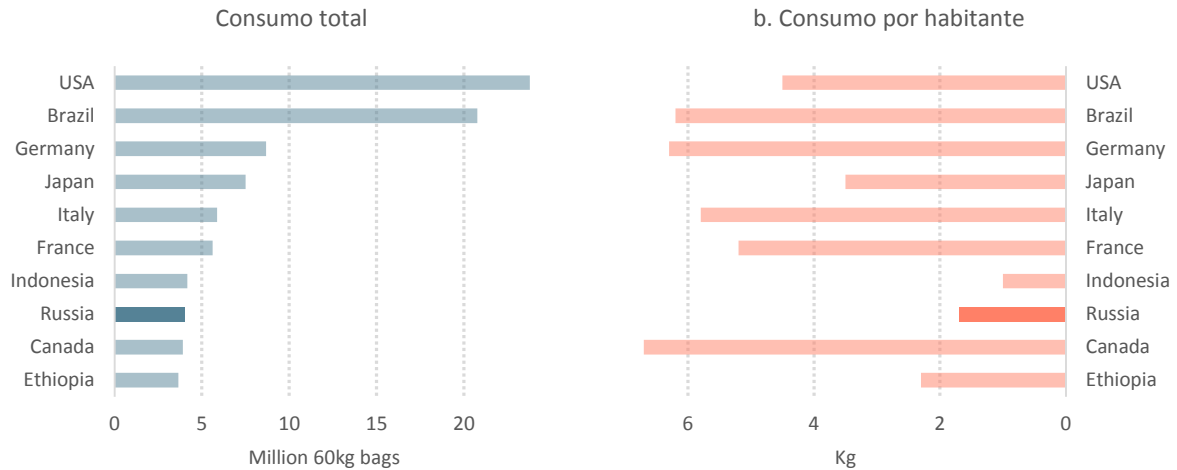


¹ El consumo en Rusia se mide como importaciones netas, es decir, importaciones brutas menos reexportaciones brutas de café en equivalente en sacos de café verde (GBE) de 60 kg. Todas las cifras se dan en años civiles.

² http://www.ico.org/event_pdfs/seminar-consumption/rusteacoffee-e.pdf.

3. Rusia tiene una población de alrededor de 143 millones de habitantes y un consumo por habitante de 1,7 kg, que es más del doble de lo que era en 2000. En términos mundiales esta cantidad es relativamente modesta y es equivalente a alrededor de 120 tazas de café al año por habitante. El Cuadro 2 muestra el consumo de Rusia en 2014 en comparación con otros de los principales países consumidores.

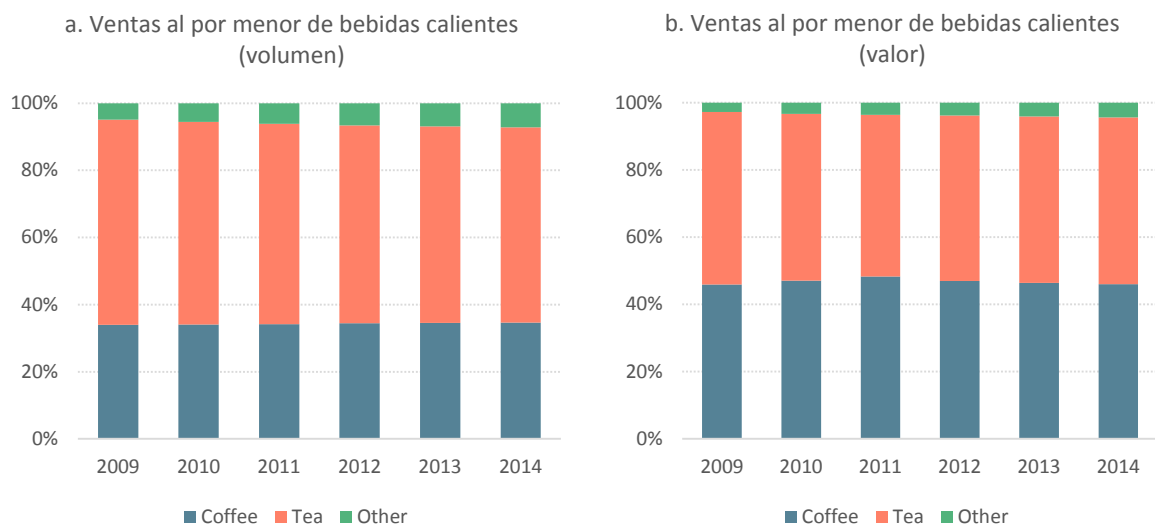
Cuadro 2: Consumo de café en los 10 principales países consumidores (2014)



Estructura del mercado

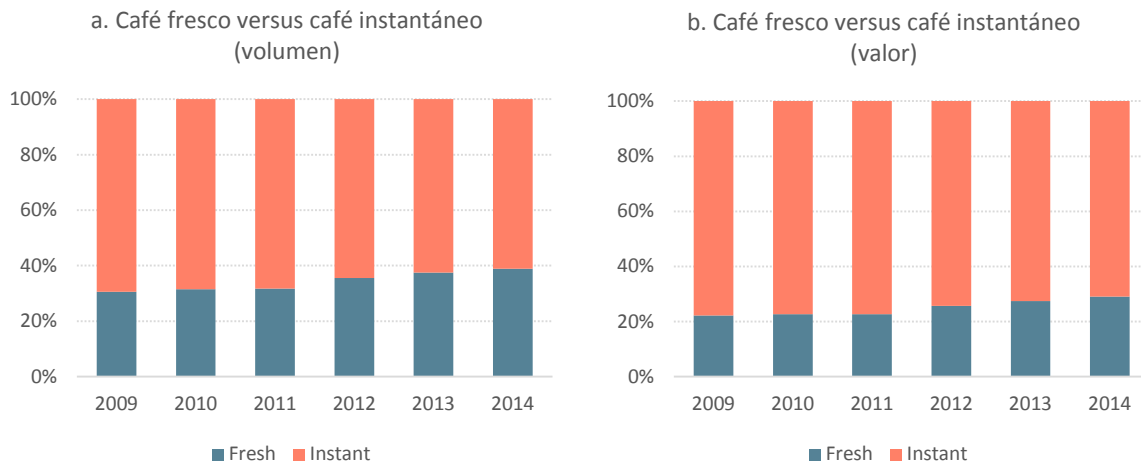
4. Aunque el consumo de café aumentó en estos últimos años, el mercado ruso de bebidas calientes está aún dominado por el té. Según la firma de estudios de mercado Euromonitor International, el café representa solo un poco más de una tercera parte de las ventas al por menor por volumen, y el 46% en términos de valor (Cuadro 3). Este porcentaje de mercado tuvo un aumento modesto en estos últimos años, pero se considera que las perspectivas de que haya más crecimiento son limitadas.

Cuadro 3: El mercado ruso de bebidas calientes



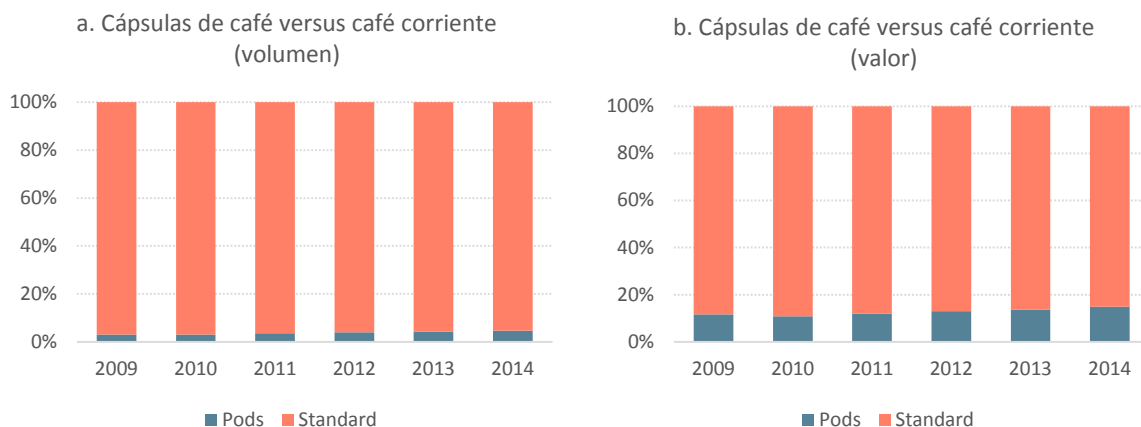
5. En términos del propio sector cafetero, el mercado ruso muestra una fuerte preferencia por el café instantáneo, más que por el café fresco y molido. Esto sucede con frecuencia en países con tradición de tomar té; el hecho de que preparar un café instantáneo sea bastante parecido a preparar un té (basta con añadir agua caliente) hace que sea fácil pasar del consumo de té al de café. A medida que el mercado madura, los consumidores tienden a pasar al café fresco de mejor calidad, como puede verse en el Cuadro 4. Según Euromonitor, el café fresco representó el 39% de las ventas de café al por menor, por volumen, en 2014, en comparación con el 31% en 2009. El café fresco es ahora el principal impulsor de más crecimiento en el consumo de café en Rusia.

Cuadro 4: Ventas de café al por menor, por categoría



6. Otra novedad reciente es la introducción de cápsulas de café individuales. Este es aún un pequeño segmento especializado del mercado, pero está creciendo con rapidez, en especial en términos de valor. En el período de seis años, el consumo de cápsulas de café en Rusia aumentó más del doble y creció por término medio más del 20% al año, lo que hace que sea, a mucha distancia, el segmento más fuerte del mercado. En 2014 las cápsulas de café representaron el 2,8% de las ventas al por menor de café fresco por volumen y el 9,4% por valor (Cuadro 5).

Cuadro 5: Ventas al por menor de café fresco, por segmento



Recuadro 1: El té en Rusia

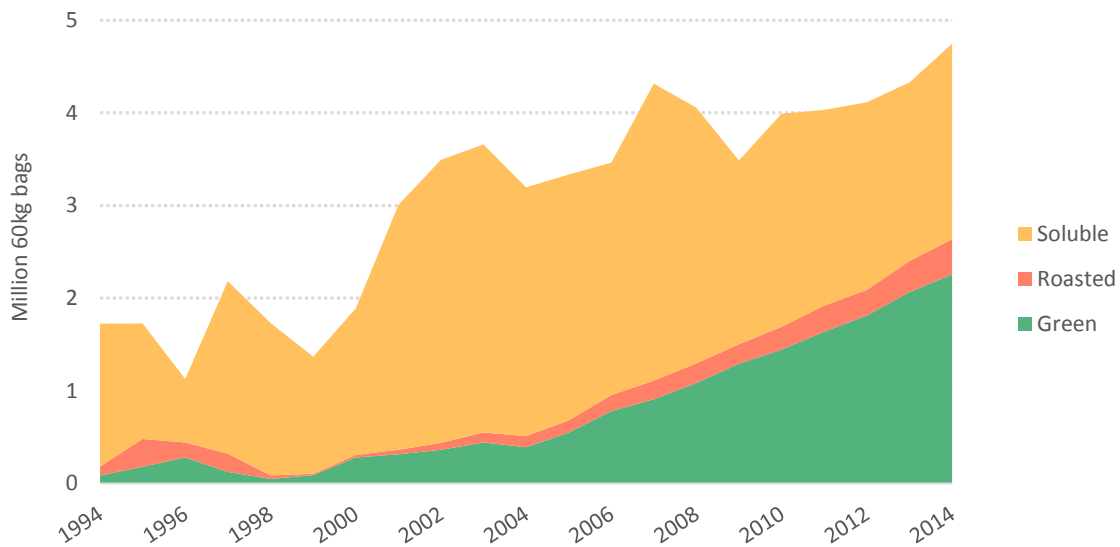
Rusia tiene desde hace mucho tiempo una fuerte cultura de consumo de té, y hay constancia de que el comercio de té con China se remonta a varios cientos de años. Rusia cultiva también pequeñas cantidades de té en la zona sudoeste de Dagomys, aunque esto representa menos del 1% del consumo total. Esta tendencia histórica de consumo de té se refleja en la ceremonia del té de Rusia, en la que se vierte agua desde un ornamentado samovar, que hierve el agua y la mantiene caliente durante toda la ceremonia. Lo tradicional es hacer el té con hojas sueltas, no con bolsas, y suele servirse con algo de comer, aunque las costumbres pueden variar de una zona a otra. Según Euromonitor, el mercado de bebidas calientes de Rusia se está volviendo relativamente saturado, y los consumidores manifiestan una preferencia clara por el té y no por el café; por término medio los rusos consumen dos tazas de té al día y solo 0,65 tazas de café.

Comercio internacional

7. El volumen total tanto de las importaciones como de las reexportaciones de café efectuadas por Rusia aumentó con rapidez en los 20 últimos años. En total, las importaciones fueron de 4,7 millones de sacos en 2014, y desde 1994 aumentaron a una tasa media al año del 5,2%. El crecimiento disminuyó ligeramente desde entonces y a partir de 2010 fue por término medio del 4,4% al año. Esto sitúa a Rusia como el octavo mayor país importador del mundo, después de los EE UU, Alemania, Japón, Italia, Bélgica, España y Canadá.

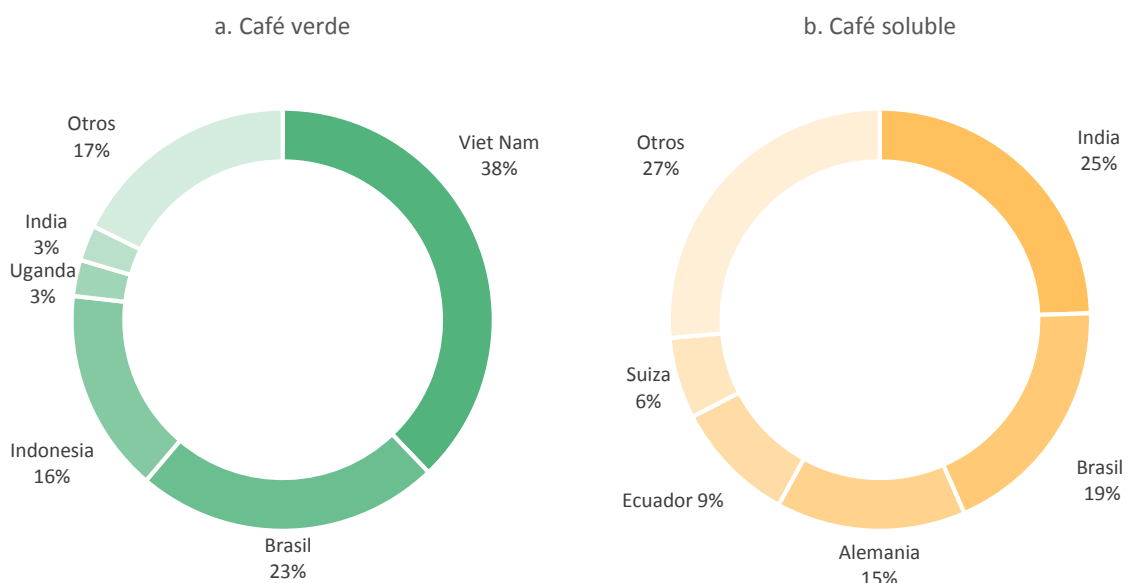
8. Las estadísticas de importación de Rusia a partir de 1994 indican que el mercado estuvo dominado mucho tiempo por las importaciones de café soluble, pero que hubo un aumento considerable en las de café verde y sin elaborar en los 10 últimos años. En 1994 las importaciones de café soluble representaron casi el 90% del total, pero ese porcentaje descendió al 44% en 2014 y fue menos que el del 48% de las importaciones de café verde. Esto no responde tanto a un cambio en las preferencias del consumidor como al desarrollo de una industria nacional de elaboración. Rusia importa ahora un volumen considerable de café verde que después se transforma (principalmente en café soluble, pero también, en una cantidad cada vez mayor, en café tostado) para consumo interno y también para reexportación a países vecinos.

Cuadro 6: Importaciones de café, por forma (1994 – 2014)



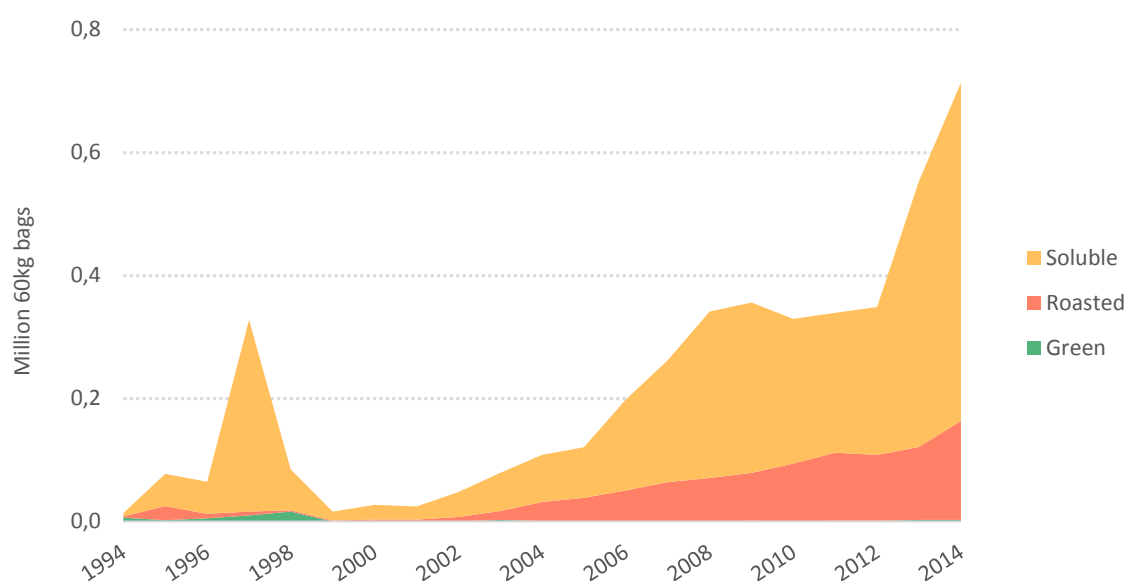
9. Como puede verse en el Cuadro 7, astante más de la mitad de las importaciones de café verde proceden solo de dos países: Viet Nam y Brasil. Además, la mayor parte de las importaciones proceden de países que producen principalmente Robusta (aunque el café de Brasil podría ser Arábica o Robusta). Esto concuerda con la información de que el mercado ruso está formado en su mayor parte por café instantáneo, que se hace en general usando Robusta. En términos de las importaciones de café soluble, se dividen entre las de países productores con industrias de transformación desarrolladas, tales como la India, Brasil y Ecuador, y las de países importadores que son reexportadores en gran escala de café elaborado, como Alemania y Suiza. En el Anexo pueden encontrarse datos más completos de las importaciones.

Cuadro 7: Importaciones de café por origen (Promedio: 2010 – 2014)



10. Como ya se mencionó, Rusia creó una industria nacional de transformación relativamente avanzada en los 10 últimos años. El Cuadro 8 muestra las reexportaciones de café efectuadas por Rusia desde 1994, que, después de los niveles casi insignificantes de la década de 1990 (a pesar de una subida anómala en 1997), en 2014 llegaron a 714.000 sacos. Esas reexportaciones consistieron casi por completo en café tostado procesado (23% en 2014) y café soluble (77%). En términos de destino, más de la mitad fueron exportadas a Ucrania (el 58% por término medio entre 2010 y 2014), y el resto se dividió entre otros países de la región como Belarús (7%), Uzbekistán (5%), Georgia, Kazajistán y Turkmenistán (todos el 4%).

Cuadro 8: Reexportaciones de café por forma (1994 – 2014)

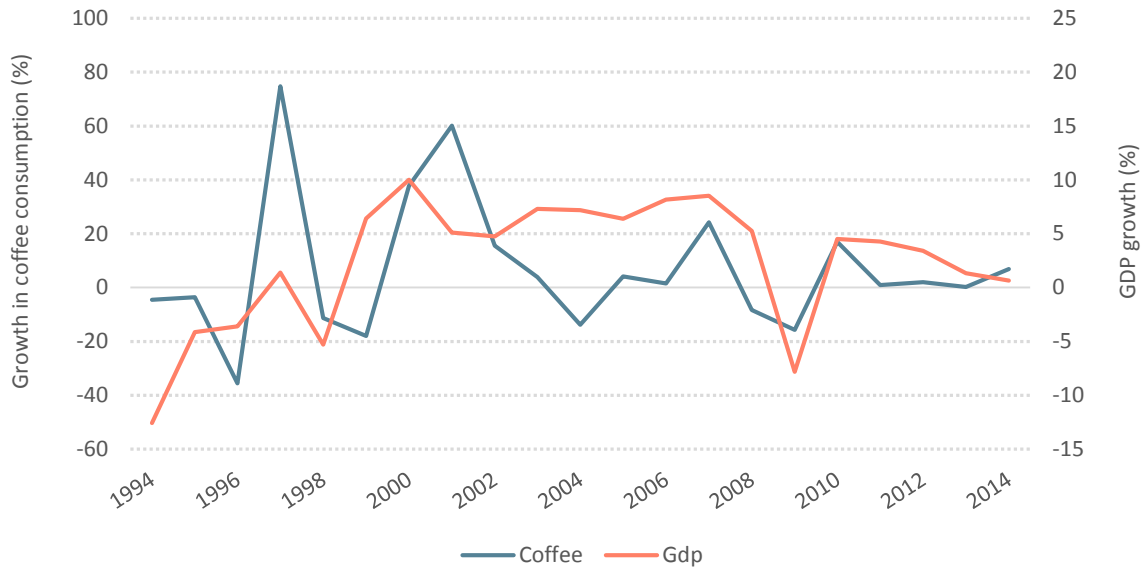


Perspectivas

11. Aunque la popularidad del café aumentó en Rusia en las dos últimas décadas, el potencial de que haya más crecimiento parece ser un tanto limitado. Los principales impulsores de la demanda son innovaciones tales como las máquinas de bebida individual y el café tostado de calidad más alta, que están empezando a fagocitar el abrumador porcentaje de mercado del café instantáneo. No obstante, esas tendencias dependen en general de que haya una sección de consumidores relativamente prósperos con renta disponible, y eso depende de que continúe el crecimiento económico. El consumo de café, en especial en mercados emergentes como el de Rusia, se ve afectado por el crecimiento económico, que en Rusia depende mucho de los precios del petróleo. El Banco Mundial publicó recientemente unas proyecciones del crecimiento real del PIB en Rusia para 2015, 2016 y 2017 de -2,7%, +0,7% y +2,5% respectivamente³. Esto podría tener consecuencias considerables en cuanto a que continúe el crecimiento del sector cafetero del país.

³ <http://www.worldbank.org/en/news/press-release/2015/06/01/world-bank-revises-its-growth-projections-for-russia-for-2015-and-2016>

Cuadro 9: Crecimiento en el consumo de café y PIB (1994 – 2014)



12. Además, Rusteacoffee ha dicho que el mercado de café seguirá aumentando, pero que en general ese producto será solo accesible para un segmento limitado de la población, y por eso será difícil que haya aumentos significativos en el consumo. Lo muy arraigada que está en la cultura rusa la tradición de tomar té representa también un obstáculo a que haya más crecimiento en el sector cafetero. Si bien se espera que el café siga ganando popularidad, es probable que eso pueda quedar limitado a segmentos especializados como el de las cápsulas de café y el consumo fuera de la casa.

ANEXO

DIEZ PRINCIPALES ORÍGENES DE LAS IMPORTACIONES DE CAFÉ EFECTUADAS POR RUSIA

Cuadro 1: Todas las formas de café:

	Promedio (2010 - 2014)	% del total	% acumulativo
Brasil	828	20%	20%
Viet Nam	767	18%	38%
India	564	13%	51%
Alemania	342	8%	59%
Indonesia	290	7%	66%
Ecuador	198	5%	70%
Suiza	143	3%	74%
Italia	132	3%	77%
Colombia	110	3%	80%
España	93	2%	82%
Otros	776	18%	100%
Total	4.243	100%	

Cuadro 2: Café verde

	Promedio (2010 - 2014)	% del total	% acumulativo
Viet Nam	698	38%	38%
Brasil	430	23%	61%
Indonesia	288	16%	77%
Uganda	51	3%	80%
India	50	3%	82%
Etiopía	43	2%	85%
Perú	41	2%	87%
Colombia	40	2%	89%
Honduras	40	2%	91%
Tanzanía	24	1%	93%
Otros	138	7%	100%
Total	1.844	100%	

Cuadro 3: Café soluble

	Promedio (2010 - 2014)	% del total	% acumulativo
India	514	25%	
Brasil	397	19%	43%
Alemania	304	15%	58%
Ecuador	198	9%	67%
Suiza	131	6%	74%
España	91	4%	78%
Colombia	70	3%	81%
Viet Nam	68	3%	85%
Polonia	62	3%	87%
Corea del Sur	50	2%	90%
Otros	213	10%	100%
Total	2.097	100%	

En miles de sacos de 60 kg

Nota: Se excluyeron las importaciones de café tostado debido al bajo volumen registrado